

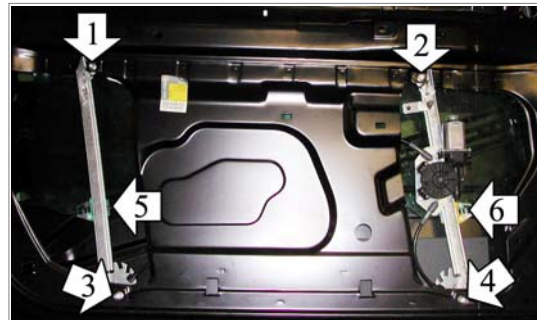
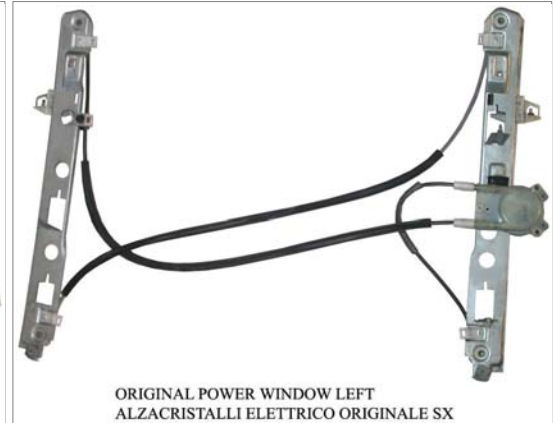
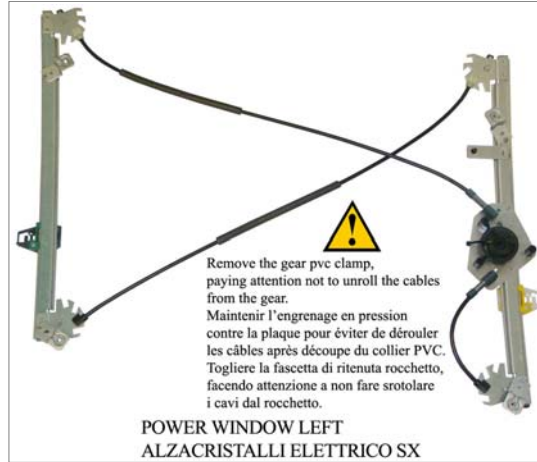
Pour / For

Renault Mégane II Berlina
 (10/2002>10/2008)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
 LH 8200325138
 RH 8200325137
 LH 8201010929
 RH 8201010927

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Detach original wiring from the closing side of the metal panel. Remove original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the screws supplied.
- B) Insert the electric window regulator into the door and fix **ONLY UPPER SIDE** of the two power windows rails with the screws 1 and 2; into positions 3 and 4 leave the screws turned out the most as possible. Secure the window at positions 5 and 6. Wire as per wiring diagram and check the correct window operation.
- C) Remove the screws 3 and 4. Remount door panel and fix again the original wiring. Fix again the screws onto positions 3 and 4 and tighten.
- D) **PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window. Keep the switch held down for at least further two seconds, after which, the auto function is enabled.

FRAANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Detacher le cablage d'origine. Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau avec les vis fournis.
- B) Introduire le leve-vitre électrique dans la porte et fixer les deux guides du leve-vitre électrique, **SEULEMENT DANS LA PARTIE SUPERIEURE** avec les vis 1 et 2 ; dans les points 3 et 4 laisser les vis desserrées. Fixer la vitre sur les points 5 et 6. Effectuer les liaisons électriques et vérifier le bon fonctionnement de la vitre.
- C) Demonter les vis sur les points 3 et 4. Remonter le panneau de la porte et placer le cablage d'origine. Revisser les vis sur les points 3 et 4 et serrer.
- D) **ATTENTION!** Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour reactiver cette fonction, Vous devez suivre les instructions suivantes: mettre le contact; appuyez sur la commande de leve-vitre et verifier que la vitre soit parfaitement fermee. Maintenir l'interrupteur en fonction au moins 2 secondes.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Entfernen Sie den Original-Verkabelung. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den beigefügten Schrauben ein.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie die zwei Führungsschienen des elektrischen Fensterheber, **NUR IM OBERTEIL** mit den Schrauben 1 und 2; an den Punkten 3 und 4 lassen Sie die Schrauben lösen. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 5 und 6. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung und vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- C) Schrauben Sie an den Punkten 3 und 4 los. Bauen Sie die Türverkleidung wieder ein. Setzen Sie den Original-Verkabelung wieder ein. Setzen Sie die Schrauben an den Punkten 3 und 4 wieder ein und ziehen Sie an.
- D) **ACHTUNG!** Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie dieser Anleitung. Betätigen Sie den Fensterheberschalter und schalten Sie die Zündung ein. Der Fensterheberschalter muss mindestens zwei Sekundenlang betätigt werden.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas y sacar el cableado original. Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos suministrados.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijar las dos guías del elevavinas eléctrico, **SOLO EN LA PARTE SUPERIOR** con los tornillos 1 y 2 ; en los puntos 3 y 4 dejar los tornillos aflojados. Fijar el cristal en los puntos 5 y 6. Efectuar las conexiones eléctricas y verificar el funcionamiento del cristal.
- C) Quitar los tornillos en los puntos 3 y 4. Remontar el panel de la puerta y colocar el cableado original. Fijar los tornillos 3 y 4 de nuevo y apretar.
- D) **ATENCIÓN!** Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "comfort". Para programar otra vez la función proceder del siguiente modo. Poner la llave de contacto. Accionar el elevavinas hasta que cierre totalmente. Mantener pulsado el interruptor, un mínimo de 2" en posición de subida.

PORTUGUÊS

AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro destacando o cabo original de seus encaixes. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os parafusos fornecidos.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixar as duas guias da mesma, **SOMENTE NA PARTE SUPERIOR** com os parafusos nº 1 e 2, mas deve-se deixar os parafusos desapertados nos pontos nº 3 e 4. Fixar o vidro nos pontos nº 5 e 6. Efectuar as ligações elétricas e verificar o funcionamento do vidro.
- C) Retirar os parafusos nos pontos nº 3 e 4. Montar o painel da porta e colocar o cabo original em seus encaixes. Recolocar os parafusos nos pontos nº 3 e 4 e apertar.
- D) **ATENÇÃO!** Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática **NÃO FUNCIONAM MAIS**. Para restabelecer esta função, agir do seguinte modo: Com a chave de ignição ligada, acionar o botão do vidro elétrico e certificar-se que o vidro esteja totalmente fechado. Manter o botão nesta posição por, no mínimo, 2 segundos.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli staccando il cablaggio originale dai suoi agganci. Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti fornite.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico, **SOLAMENTE NELLA PARTE SUPERIORE** con le viti nº 1 e 2, mentre nei punti nº 3 e 4 lasciare le viti allentate. Fissare il vetro nei punti nº 5 e 6. Effettuare i collegamenti elettrici e verificare il funzionamento del cristallo.
- C) Togliere le viti nei punti nº 3 e 4. Rimontare il pannello portiera e sistemare il cablaggio originale nei suoi agganci. Rimettere le viti nei punti nº 3 e 4 e stringere.

- D) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione osservare quanto segue: Con la chiave d'accensione inserita, azionare il pulsante dell' alzacristalli ed accertarsi che il vetro sia chiuso perfettamente. Trattenere il pulsante in posizione per almeno 2 secondi.